

Einhell[®]
bavaria

- Ⓓ Bedienungsanleitung
Exzentrerschleifer
- ⒸⒶ Návod k použití
Excentrická bruska
- Ⓐ Navodilo za uporabo
Ekscentrski brusilnik
- ⒽⒶ Upute zu uporabu
Ekscentrična brusilica

4

CE

Art.-Nr.: 44.621.20

I.-Nr.: 01016

BES 125E



- Ⓐ Gehörschutz tragen!
- Ⓑ Nosit ochranu sluchu!
- Ⓒ Nosite zaščitno za ušesa!
- Ⓓ Nosite zaštitnik za uši.

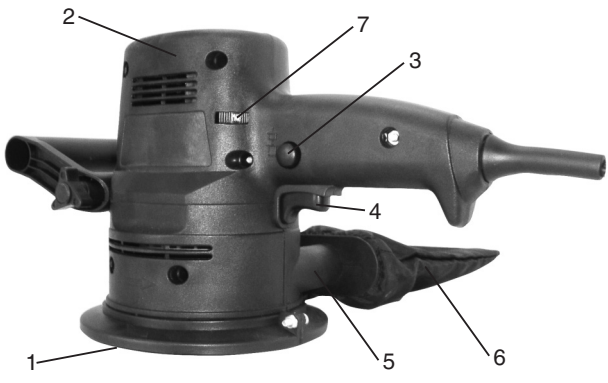


- Ⓐ Schutzbrille tragen!
- Ⓑ Nosit ochranné brýle!
- Ⓒ Nosite zaščitna očala!
- Ⓓ Nosite zaštitne naočale!

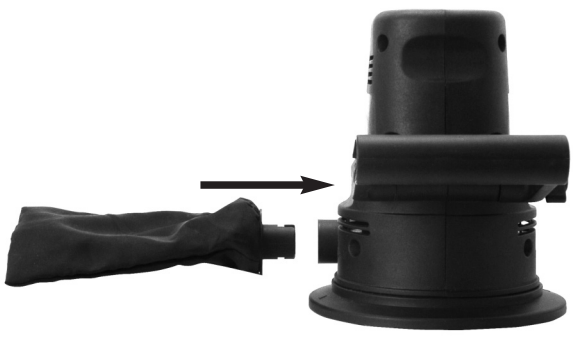


- Ⓐ Bei Staubentwicklung Atemschutz tragen!
- Ⓑ Při tvorbě prachu nosit ochranu dýchacích cest!
- Ⓒ Pri prašenju nosite zaščitno za dihala!
- Ⓓ U slučaju stvaranja prašine nosite masku za disanje!

1



2



3

D**Bestimmungsgemäße Verwendung**

Die Maschine ist zum Schleifen von Holz, Eisen, Kunststoff und ähnlichen Werkstoffen unter Verwendung des entsprechenden Schleifpapiers geeignet.

Beschreibung (1):


- 1 Schleifpapier
- 2 Gehäuse
- 3 Feststellknopf
- 4 Betriebsschalter
- 5 Staubfangsackanschluß
- 6 Staubfangsack
- 7 Drehzahleinstellung

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung genau durch und achten Sie besonders auf die Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zusammen mit dem Exzenterschleifer auf.

Sicherheitshinweise

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!

Technische Daten:

Spannung	230 Volt ~ 50 Hz
Leistungsaufnahme:	380 Watt
Schleiffläche:	Ø 120
Schleifpapiergröße:	Ø 125
Schwingungen pro Minute:	6.000-11.000
Schutzisoliert	II / 
Schalldruckpegel LPA	80,7 dB(A)
Schalleistungspegel LWA	91,7 dB(A)
Vibration a _w	15,69 m/s ²
Gewicht	2,4 Kg

Montage des Staubfangsackes (2)

Staubabsaugung direkt durch Schleifpapier und Schleifteller in den Staubfangsack.

Achtung!

Benutzung des Staubfangsackes aus Gesundheitsgründen unbedingt erforderlich !

Ein/Ausschalten

- Einschalten:** Betriebsschalter 4 eindrücken
Dauerbetrieb: mit Feststellknopf 3 Schalter 4 sichern
Ausschalten: Betriebsschalter 4 kurz eindrücken

- Maschine kann im Moment- oder Dauer-schaltung betrieben werden.

Achtung!

- Bitte achten Sie darauf, daß die Maschine abgeschaltet ist, bevor der Stecker in die Steckdose gesteckt wird.
- Exzenterschleifer ist für Naßschliff nicht geeignet.
- Bei Verwendung von Kabeltrommel, Kabel vollständig abrollen. (Drahtquerschnitt mind. 1,5 mm²)
- Nach Arbeitsende Netzstecker ziehen.
- Netzkabel vor Beschädigung schützen.
- Öl und Säure können das Kabel angreifen.
- Gerät nicht am Netzkabel tragen.
- Nicht mit dem Netzkabel den Netzstecker ziehen.
- Falls Defekt am Gerät, Fachwerkstätte aufsuchen

Schleifpapierbefestigung

Problemloser Wechsel mittels Klettverschluss. Achten Sie auf Übereinstimmung der Absauglöcher am Schleifpapier und Schleifteller.

Arbeiten mit dem Exzenterschleifer

- Schleifteller mit der ganzen Fläche aufsetzen.
- Maschine einschalten und mit mäßigem Druck über das Werkstück kreisende oder Quer- und Längsbewegungen ausführen.
- Zum **Grobschliff** wird eine grobe, für **Feinschliff** eine feinere Körnung empfohlen. Durch Schleifversuche kann die günstigste Körnung ermittelt werden.

Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

 Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitz und Motorenhäuser so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

Kohlebürsten

- Bei übermäßiger Funkenbildung lassen Sie die Kohlebürsten durch eine Elektrofachkraft überprüfen.
Achtung! Die Kohlebürsten dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgewechselt werden.

Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident- Nummer des Gerätes
- Ersatzteil- Nummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

CZ

POUŽITÍ

Přístroj je určen na broušení dřeva, železa, plastu a podobných materiálů za použití příslušného brusného papíru.

Popis (1)

1. Brusný papír
2. Kryt
3. Zajišťovací knoflík
4. Hlavní vypínač
5. Přípojka pro lapač prachu
6. Lapač prachu
7. Nastavení počtu otáček

Prosím přečtěte si důkladně návod k použití a dbejte obzvlášť bezpečnostních pokynů. Návod k použití si uložte společně s excentrickou bruskou.

Bezpečnostní pokyny

Příslušné bezpečnostní pokyny naleznete v příložené brožurce.

Technická data:

Napětí:	230 Voltů ~ 50 Hz
Příkon:	380 Watt
Brusná plocha:	ø 120
Velikost brusného papíru:	ø 125
Kmity za minutu:	6.000-11.000
Ochranná izolace	II / □
Hladina akustického tlaku LPA:	80,7 dB(A)
Hladina akustického výkonu LWA:	91,7 dB(A)
Vibrace a_w	15,69 m/s ²
Hmotnost:	2,4 kg

Montáž lapače prachu

Přímé odsávání prachu otvory v brusném papíře a brusným talířem do lapače prachu.

Pozor!

Používání lapače prachu je ze zdravotních důvodů **bezpodmínečně nutné!**

Za-/vypnout (2)

Zapnout: Hlavní vypínač 4 zamáčknout.

Trvalý provoz: Zajišťovacím knoflíkem 3 zajistit vypínač 4.

Vypnout: Vypínač 4 krátce zamáčknout .

- Stroj může být provozován v mžikovém spínání nebo trvalém zapnutí.

Pozor!

- Prosím dbejte na to, aby byl stroj vypnut, než zastrčíte zástrčku do zásuvky.
- Excentrická bruska není vhodná pro broušení za mokra.
- Při použití kabelového bubnu kabel úplně odrolovat (průměr drátu min. 1 mm²).
- Po ukončení práce vytáhnout síťovou zástrčku.
- Síťový kabel chránit před poškozením.
- Olej a kyselina mohou kabel poškodit.
- Přístroj nenosit za síťový kabel.
- Síťovou zástrčku nevytahovat za síťový kabel.
- Pokud se vyskytne na přístroji defekt, vyhledat odbornou opravnu.

Upevnění brusného papíru

Bezproblémová výměna prostřednictvím suchého zipu. Dbejte na to, aby souhlasily odsávací otvory na brusném papíře a na brusném talíři.

Práce s excentrickou bruskou

- Brusný talíř přiložit celou plochou.
- Stroj zapnout a mírným tlakem jím kruhově nebo příčně nebo podélně pohybovat po obrobku.
- Pro **hrubé broušení** je doporučována hrubá, pro **jemné broušení** jemnější zrnitost. Zkouškami broušení lze zjistit nevhodnější zrnitost.

Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

Před všemi čisticími pracemi vytáhněte síťovou zástrčku.

Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prostě prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otrěte přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém

tlaku.

- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mýdla. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky nebo rozpouštědla, mohlo by dojít k poškození plastových částí přístroje. Dbejte na to, aby se dovnitř přístroje nedostala voda.

Uhlíkové kartáčky

- Při nadměrné tvorbě jisker nechte přezkontrolovat odborníkem uhlíkové kartáčky. Pozor! Uhlíkové kartáčky smí vyměnit pouze odborný elektrikář.

Objednání náhradních dílů:

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo výrobku přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo náhradního dílu požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.isc-gmbh.info

SLO**UPORABA**


Stroj je brušenje lesa, železa, plastike in podobnih snovi z uporabo ustreznega brusilnega papirja.

Opis (1)

- 1 brusilni papir
- 2 ohišje
- 3 fiksni gumb
- 4 stikalo za vklop in izklop
- 5 priključek za vrečko za prah
- 6 vrečka za prah
- 7 Nastavitev števila vrtljajev

Prosimo, da navodilo za uporabo natančno preberete in da ste posebej pozorni na varnostna navodila. Navodilo za uporabo shranite skupaj z brusilnikom.

Tehnični podatki

Napetost	230 V ~ 50 Hz
Poraba:	380 W
Brusilna površina:	ø 120
Velikost brusilnega papirja:	ø 125
Vibracij na minuto:	6.000-11.000
Zaščitna izolacija	II / 
Nivo zvočnega hrupa LPA:	80,7 dB (A)
Moč hrupa LWA:	91,7 dB (A)
Vibracije a _w :	15,69 m/s ²
Teža	2,4 kg

Montaža vrečke za prah

Odsesovanje prahu poteka neposredno z brusilnega papirja in brusilnega krožnika v vrečko za prah

Pozor!

Zaradi zdravstvenih razlogov je uporaba vrečke za prah obvezna!

Vklop in izklop brusilnika (2)

- Vklop:** pritisnite na delovno stikalo 4
- Neprekinjeno obratovanje:** s fiksirnim gumbom 3 blokirajte stikalo 3 na kratko pritisnite stikalo 3
- Izklop:** pritisnite na delovno stikalo 4

- stroj lahko deluje v trenutnem ali neprekinjenem načinu.

Pozor!

- prosimo, pazite, da bo stroj vedno izklopljen, preden vtaknete vtič v električno vtičnico.
- ekscentrski brusilnik ni primeren za mokro brušenje.
- če uporabljate kabelski boben, kabel popolnoma odvijte z njega (premer žice mora biti min. 1 mm²)
- ko končate z delom, izvlecite električni vtič iz vtičnice.
- električni kabel zavarujte pred poškodbami.
- kabel lahko poškodujeta olje in kislina.
- naprave ne nosite obenešene na kابلu.
- vtiča iz električne vtičnice ne vlečite za kabel.
- če je stroj pokvarjen, pojdite k ustrezno usposobljenemu serviserju.

Pritrditev brusilnega papirja

Enostavna zamenjava s sprejemalnim zapiralom. Pazite, da se bodo luknje za odsesovanje na brusilnem papirju in krožniku ujemale (pokrivale).

Delo z ekscentrskim brusilnikom

- brusilni krožnik s celotno površino položite na obdelovanec.
- vklopite stroj in ga z enakomernim pritiskom vodite po obdelovancu s krožnimi ali prečnimi in podolžnimi gibi.
- za grobo brušenje priporočamo večjo granulacijo, za fino brušenje pa manjšo. Katera granulacija je najboljša, je mogoče ugotoviti s poskusnim brušenjem.

Čiščenje, vzdrževanje in naročanje rezervnih delov

Pred vsemi čistilnimi deli izklopite električni vtič iz električne priključne vtičnice.

Čiščenje

- Zaščitne naprave, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte v karseda čistem stanju. Napravo zdrgnite s čisto krpo ali pa jo izpihajte s komprimiranim zrakom (pod nizkim pritiskom).

- Priporočamo, da napravo očistite takoj po vsaki uporabi.
- V rednih intervalih napravo očistite tudi z mokro krpo in mazavim milom. Ne uporabljajte nobenih čistilnih sredstev ali razredčil; ta sredstva lahko začnejo nažirati dele iz umetne mase. Pazite na to, da voda ne more prodreti v notranjost naprave.

Oglene ščetke

- Pri prekomernem iskrenju naj strokovnjak za elektriko preveri oglene ščetke.
Pozor! Oglene ščetke lahko zamenja le strokovnjak za elektriko.

Naročanje rezervnih delov:

Pri naročilu rezervnih delov navedite naslednje podatke:

- Tip stroja
- Številka artikla/stroja
- Identifikacijska številka stroja
- Številka rezervnega dela, ki ga naročate

Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani www.isc-gmbh.info

HR

PODRUČJE PRIMJENE

Uređaj je namijenjen je za brušenje drva, željeza, plastike i sličnih materijala uz primjenu odgovarajućeg brusnog papira.

Opis (1):

- 1 brusni papir
- 2 kućište
- 3 zaporni gumb
- 4 pogonski preklopnik
- 5 priključak za vrećicu za prašinu
- 6 vrećica za prihvata prašine
- 7 Podešavanje broja okretaja

Molimo Vas da pažljivo pročitate ove upute za uporabu, te da posebnu pažnju posvetite sigurnosnim napomenama. Ove upute za uporabu čuvajte zajedno s ekscentar brusilicom.

Tehnički podatci

Napon napajanja	230 V ~ 50 Hz
Nazivna snaga:	380 W
Brusna površina:	ø 120
Veličina brusnog papira:	ø 125
Broj oscilacija u minuti:	6.000-11.000
Zaštitna izolacija	II / □
Razina zvučnog tlaka LPA:	80,7 dB (A)
Razina zvučno snage LWA:	91,7 dB (A)
Vibracije a_{wv} :	15,69 m/s ²
Masa	2,4 kg

Montaža vrećice za prašinu

Prašina se usisava direktno kroz brusni papir i brusni tanjur u vrećicu za prašinu.

Pažnja!

Potrebno je korištenje vrećice za prašinu iz zdravstvenih razloga!

Uključivanje/isključivanje (2)

Uključivanje: utisnite preklopnik 4

Trajni pogon: blokirajte preklopnik 4 pomoću gumba za blokadu 3

Isključivanje: kratko utisnite preklopnik 4

- **Uređaj možete koristiti u privremenom ili trajnom načinu rad**

Pažnja!

- Molimo Vas provjerite da li je uređaj isključen, prije nego što utaknete mrežni utikaču mrežnu utičnicu.
- Ekscentar brusilica nije prikladna za vlažno brušenje.
- Pri uporabi kabela na bubnju, kabel potpuno odmotajte. (Presjek minimalno 1,5 mm²)
- Po završetku rada izvucite mrežni utikač.
- Mrežni kabel štitite od oštećenja.
- Ulja i kiseline mogu oštetiti mrežni kabel.
- Uređaj nikada ne nosite na mrežnom kabeu.
- Ne izvlačite mrežni utikač povlačenjem mrežnog kabela.
- U slučaju kvara na uređaju popravak prepustite ovlaštenom serviseru

Učvršćenje brusnog papira

Jednostavna izmjena učvršćenjem pomoću "čičak"-trake. Pazite na usklađenje usisnih otvora na brusnom papiru i brusnom tanjuru.

Korištenje ekscentar-brusilice

- Brusni tanjur namjestite sa cijelom površinom.
- Uključite uređaj i s umjerenim pritiskom na izradak izvodite kružne ili poprečne i uzdužne pokrete.
- Pri grubom brušenju preporuča se gruba, a za fino brušenje fina granulacija brusnog papira. Probnim pokušajima brušenja možete pronaći optimalnu granulaciju.

Čišćenje, održavanje i narudžba rezervnih dijelova

 Prije svih radova čišćenja izvucite mrežni utikač.

Čišćenje

- Zaštitne naprave, otvore za zrak i kućište motora držite što čišćima od prašine i prljavštine. Istrljajte uredjaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim tlakom.
- Preporučujemo da uredjaj očistite nakon svake uporabe.
- Redovito čistite uredjaj vlažnom krpom i s malo sapunice. Ne koristite sredstva za čišćenje ni otapala; ona mogu oštetiti plastične dijelove uredjaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uredjaja ne dospije voda.

Ugljene četkice

- Kod prekomjernog iskrenja potrebno je da električar provjeri ugljene četkice.
Pažnja! Ugljene četkice smije zamijeniti samo električar.

Narudžba rezervnih dijelova:

Prilikom naručivanja rezervnih dijelova su potrebni sljedeći podaci:

- Tip uredjaja
- Broj artikla uredjaja
- Ident. broj uredjaja
- Broj potrebnog rezervnog dijela

Aktualne cijene i informacije potražite na web-adresi www.isc-gmbh.info

ISC GmbH
 Eschenstraße 6
 D-94405 Landau/Isar

Konformitätserklärung



- Ⓢ erklårt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- Ⓢ declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
- Ⓢ déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- Ⓢ verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
- Ⓢ declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- Ⓢ declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- Ⓢ förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- Ⓢ ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle
- Ⓢ erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artiklen
- Ⓢ заявляет о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
- Ⓢ izjavjuje slededcu uskladjenost s odredbama i normama EU za artikl.
- Ⓢ declarã urmãtoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
- Ⓢ ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uyguntuk açikla mesmii sunar.
- Ⓢ δηλώνει την ακόλουθη συμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν

- Ⓢ dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- Ⓢ atesteterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
- Ⓢ prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
- Ⓢ a következő konformitást jelenti ki a termékerek vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
- Ⓢ pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
- Ⓢ deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- Ⓢ vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- Ⓢ декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
- Ⓢ заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
- Ⓢ deklareerib vastavuse järgnevale EL direktiivi dele ja normidele
- Ⓢ deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas
- Ⓢ strajpaušii
- Ⓢ izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artikl
- Ⓢ Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem

Exzenterschleifer BES 125 E

- | | |
|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG |
| <input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG | <input type="checkbox"/> 2000/14/EG: |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> 95/54/EG: |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG | <input type="checkbox"/> 97/68/EG: |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EWG | |

EN 60745-1; EN 60745-2-4; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 23.02.2006

[Signature]
 Weichselgartner
 Leiter QS Konzern

[Signature]
 Vogelmann
 Product-Management

Art.-Nr.: 44.621.20 I.-Nr.: 01016 Archivierung: 4462120-16-4155050
 Subject to change without notice

GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 2 Jahre Garantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 2-Jahres-Frist beginnt mit dem Gefahrenübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte innerhalb dieser 2 Jahre erhalten. Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regional zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH - International Service Center
 Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)
 Info-Tel. 0180-5 120 509 • Telefax 0180-5 835 830
 Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

☺ ZÁRUČNÍ LIST

Na přístroj označený v návodu poskytujeme záruku 2 let, pro ten případ, že by byl náš výrobek vadný. Tato záruka začíná přechodem rizika nebo převzetím přístroje zákazníkem.

Předpokladem pro uplatňování záruky je řádná údržba příslušné podle návodu k obsluze a používání našeho přístroje k určenému účelu.

Samozřejmě Vám během těchto 2 let zůstanou zachována zákonná záruční práva.
 Záruka platí na území Spolkové republiky Německo nebo příslušné země regionálního hlavního distribučního partnera jako doplněk lokálně platných zákonných předpisů. V případě potřeby se prosím obraťte na Vaše kontaktního partnera regionálního příslušného zákaznického servisu nebo na dle uvedené servisní adresu.

☺ GARANCIJSKI LIST

Za napravo, ki je navedena v navodilih, dajemo 2 leti garancije v primeru, če bi bil naš proizvod pomanjkljiv. 2-letni rok začne teči s prenosom jamstva ali s prevzemom naprave s strani kupca. Predpogoj za uveljavljanje garancije je redno pravilno vzdrževanje v skladu z navodili za uporabo ter namenska predpisana uporaba naše naprave.

Samoumevno je, da v roku teh 2 let ostanejo za Vas v veljavi Vaše zakonite pravice glede jamstva za proizvod.

Garancija velja za območje Zvezne Republike Nemčije ali posameznih dežel regionalnega glavnega prodajnega partnerja kot dopolnilo k lokalnim veljavim zakonskim predpisom. Prosim, če upoštevate Vašo kontaktno osebo v pristojni servisni službi ali na spodaj navedenem naslovu servisne službe.

☺ GARANCIJSKI LIST

Za uređaj opisan u uputama dajemo 2 godinje jamstva u slučaju eventualnog nedostatka na našem proizvodu. Rok od 2 godinje započinje s prijelazom rizika ili s preuzimanjem uređaja od strane kupca.

Pretpostavka za ostvarivanje prava jamstva je pravilno održavanje u skladu s uputama za uporabu, kao i svrshodno korištenje našeg uređaja.

Razumljivo je da zadržavate zakonsko pravo jamstva unutar te 2 godinje.
 Jamstvo važi za područje Savezne Republike Njemačke ili dotičnih zemalja regionalnog glavnog trgovačkog partnera kao dopuna lokalno važećih zakonskih propisa. Molimo Vas da obratite pažnju na Vašu kontaktnu osobu nadležne servisne službe u regiji ili na dolje navedenu adresu servisa.

- ☺ Technische Änderungen vorbehalten
- ☺ Technické změny vyhrazeny
- ☺ Tehnične spremembe pridržane.
- ☺ Zadržavamo pravo na tehnične izmjene.



⑤ Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

⑥ Pouze pro členské země EU

Nedávejte elektrické nářadí do domácího odpadu.

Podle Evropské směrnice 2002/96/EG o starých elektrických a elektronických přístrojích (WEEE) a podle národního práva musí být použité elektrické nářadí odděleně skladováno a odevzdáno k ekologické recyklaci.

Alternativa recyklace k zaslání zpět:

Vlastník elektrického přístroje je alternativně namísto zaslání zpět povinen ke spolupráci při odborné recyklaci v případě, že se rozhodne přístroj zlikvidovat. Starý přístroj může být v tomto případě také odevzdán do sběrný, která provede likvidaci ve smyslu národního zákona o hospodářském koloběhu a zákona o odpadech. Toto neplatí pro ke starým přístrojům přiložené části příslušenství a pomocné prostředky bez elektrických součástí.

⑥ Samo za dežele članice EU:

Ne mečite električnega orodja med hišne odpadke.

V skladu z evropsko smernico 2002/96/EG o starih električnih in elektronskih aparatih in uporabo državnih zakonov je potrebno električna orodja zbirati ločeno in odstranjevati v namen reciklaže v skladu s predpisi o varovanju okolja.

Reciklažna alternativa za poziv za vračanje:

Lastnik električnega aparata je namesto vračanja aparata dolžan sodelovati pri pravilnem recikliranju v primeru odpovedi lastništvu aparata. Stari aparat se lahko v ta namen preda tudi na prevzemnem mestu, katero izvajajo odstranjevanje v smislu državnega zakona o ravnanju z odpadki. To se ne nanaša na stari aparatom priloženih delov pribora in pripomočkov brez električnih sestavnih delov.

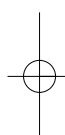
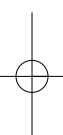
☞ Samo za zemlje Europske zajednice

Elektroalate ne bacajte u kućno smeće.

U skladu s europskom odredbom 2002/96/EG o starim električnim i elektroničkim uređajima i njezinom primjenom u okviru državnog prava, istrošeni elektroalati moraju se odvojeno sakupiti i zbrinuti na ekološki način u svrhu recikliranja.

Alternativa s recikliranjem u odnosu na zahtjev za povrat uređaja:

Vlasnik elektrouređaja alternativno je obavezan da umjesto povrata robe u slučaju odricanja vlasništva sudjeluje u stručnom zbrinjavanju elektrouređaja. Stari uređaj može se u tu svrhu prepustiti i stanici za preuzimanje rabljenih uređaja koja će provesti uklanjanje u smislu državnog zakona o recikliranju i otpadu. Zakonom nisu obuhvaćeni dijelovi pribora ugrađeni u stare uređaje i pomoćni materijali bez električnih elemenata.



(D)

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

(CZ)

Dotisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních dokumentů výrobků, také pouze výřátků, je přípustné výhradně se souhlasem firmy ISC GmbH.

(SL)

Ponatis ali druge vrste razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih dokumentov proizvodov proizvajalca, tudi v izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem firme ISC GmbH.

(HR)

Naknadno tiskanje ili slična umnožavanja dokumentacije i pratećih papira ovih proizvoda, čak i djelomično kopiranje, moguće je samo uz izričito dopuštenje tvrtke ISC GmbH.

EH 02/2006

